

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 12 (1894)
Heft: 131

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^o Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^o Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmannen an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts, ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p>	

Inhalt -- Sommaire.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Waren-Ein- und -Ausfuhr im I. Quartal 1894. — Importation et exportation des principales marchandises pendant le premier trimestre 1894.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna
Bureau Aarberg.

1894. 28. Mai. Die unter der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft Kallnach und Umgebung**, mit Sitz in Kallnach, eingetragene Genossenschaft (S. H. A. B. Nr. 143 vom 23. Juni 1892, pag. 574; Nr. 28 vom 4. Februar 1893, pag. 113; und Nr. 137 vom 12. Juni 1893, pag. 553) hat in der Versammlung vom 16. Mai 1894 am Platze der bisherigen Albert Humi, Johann Schwab und Johann Köhli in den Vorstand gewählt, als Präsident: Johann Köhli, Moris; als Beisitzer: Alexander Brauen und Johann Schwab, Christes, alle von und zu Kallnach.

Bureau Aarwangen.

28. Mai. Der unter dem Namen **Kranken- und Unterstützungskasse des Handwerker- & Gewerbevereins im Amte Aarwangen**, mit Sitz in Langenthal, bestehende Verein (S. H. A. B. Nr. 7 vom 16. Januar 1890, pag. 35) hat in der Hauptversammlung vom 1. April 1894 zu Mitgliedern des Verwaltungskomitees neu gewählt: Am Platze des Adolf von Bergen als Präsident: Fritz Mumenthaler von Langenthal, Küfermeister; am Platze des Johann Herzog als Vizepräsident: Adolf von Bergen von Langenthal, Spenglermeister, und am Platze des Ernst Hersberger als Sekretär: Jakob Bützberger von Madiswyl, gewesener Lehrer, alle wohnhaft in Langenthal.

Bureau de Courtelary.

28 mai. La raison E^o **Monnier**, fabrication d'horlogerie, à Tramelan (F. o. s. du c. du 6 mars 1883, n^o 32, page 239), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau Frauenbrunn.

27. Mai. Unter der Firma **Brennereigenossenschaft Jegenstorf** ist in Jegenstorf eine Genossenschaft entstanden, mit Sitz in Jegenstorf. Dieselbe hat zum Zweck, den Betrieb einer Brennerei nach den jeweiligen bestehenden eidgenössischen Vorschriften, behufs besserer Verwertung der Landesprodukte und Erhöhung der Bodenfruchtbarkeit. Die Genossenschaftstatuten datieren vom 30. April 1894 und treten mit der Eintragung in das Handelsregister in Kraft. Die Dauer der Genossenschaft ist auf so lange festgestellt, bis die Auflösung derselben den gesetzlichen Vorschriften gemäss beschlossen wird. Der Eintritt in die Genossenschaft kann durch Generalversammlungsbeschluss erfolgen und die Mehrzahl der Genossenschaftsmitglieder verpflichtet sich, ein landwirtschaftliches Gütergewerbe mit Viehhaltung und Schlempefütterung selbst auszuüben oder durch ihre Pächter ausüben zu lassen. Die Mitglieder müssen im Besitze der Ehrenfähigkeit und unbescholtenen Leumundes sein. Der Austritt ist für jeden Genossenschafter frei, so lange die Auflösung der Genossenschaft noch nicht beschlossen ist. Der Austritt kann jedoch nur am Schlusse eines Geschäftsjahres und nach mindestens dreimonatlicher Kündigung stattfinden. Die ausscheidenden Mitglieder partizipieren mit der Hälfte des nach dem Verhältnis ihrer Anteilscheine zu berechnenden Anteils am Reinvermögen der Genossenschaft. Das Gründungs- und Betriebskapital betragt am Fr. 70,000. Diese Summe wird beschafft durch Ausgabe von 100 Anteilscheinen von je Fr. 500 und durch Aufnahme eines Anleiheens von Fr. 20,000. Jeder Anteilschein hat an der Generalversammlung eine Stimme, mit Berücksichtigung der gesetzlichen Beschränkungen. Der Vorstand der Genossenschaft besteht aus dem Präsidenten und dem Sekretär der Aufsichtskommission. Die Aufsichtskommission besteht aus fünf Mitgliedern, welche von der Generalversammlung gewählt werden. Vertreter der Genossenschaft nach aussen sind der Präsident und der Sekretär der Aufsichtskommission (Vorstand), und dieselben führen für die Genossenschaft kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Gegenwärtiger Präsident der Genossenschaft ist Johann Iseli-Ramseyer, Amtsrichter, und Sekretär Emil Wyss, Sekundarlehrer, beide in Jegenstorf. Bis nach stattgefundener Liquidation haften sämtliche Genossenschafter solidarisch. Ein allfälliger Reingewinn ist unter die Genossenschafter im Verhältnis ihrer Anteile zu verteilen, nachdem 3% für die Gebührenlichkeiten, 10% für die Brennereieinrichtungen in Abzug gebracht und die Anteilscheine zu 4% verzinst und das Anleihen durch eine von der Generalversammlung zu bestimmende Quote amortisiert worden ist.

Zug — Zoug — Zugo

1894. 18. Mai. Unter der Firma **Milchgenossenschaft Baar** vereinigten sich, gemäss Statuten vom 31. März 1894, eine Anzahl Landwirte der Gemeinde Baar zu einer Genossenschaft, welche durch einheitlichen Verkauf oder genossenschaftliche Verwertung der Milch einen angemessenen Erlös für diese zu sichern bezweckt. Die Genossenschaft, mit Sitz in Baar, nimmt ihren Anfang mit der Eintragung ins Handelsregister und dauert auf unbestimmte Zeit. Der Eintritt bei Gründung ist bedingt durch die Unterzeichnung der Statuten sowohl, als auch durch Unterzeichnung

von besondern Verbindlichkeitsscheinen; für später eintretende Mitglieder kommt noch hinzu die Entrichtung einer Eintrittsgeld von Fr. 5. Die Mitgliedschaft geht verloren: Durch freiwilligen Austritt, Tod, Konkurs und Ausschluss. So lange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Mitglied der Austritt frei. Er kann jedoch nur auf Schluss des Rechnungsjahres stattfinden und muss, wenn die Milch für ein halbes Jahr (von Martini bis 1. Mai) verkauft ist, zwei Monate vorher dem Vorstände schriftlich angezeigt werden. Ausgenommen von dieser Bestimmung sind die durch Hand- oder Mietänderung unvermeidlich gewordenen Austritte. Für Bestreitung der Auslagen zahlt jedes Mitglied einen jährlichen Beitrag von 20 Rappen per Kuh. Beim Austritt oder sonstigen Verlust der Mitgliedschaft geht für den Ausscheidenden jeder Anspruch auf allfällig vorhandenes Genossenschaftsvermögen verloren. Die Rechte und Pflichten des Genossenschafters gehen mit dem Tode desselben auf seine Rechtsnachfolger über und können bei Hand- und Mietänderung der Liegenschaft auch auf den neuen Besitzer oder Pächter übertragen werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausser dem Genossenschaftsvermögen jedes Mitglied persönlich und solidarisch im Sinne des Art. 689 des schweiz. Obligationenrechtes. Organe der Genossenschaft sind: a. Die Genossenschaftsversammlung; b. der Vorstand; c. die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft Dritten gegenüber gerichtlich und aussergerichtlich. Er besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, der zugleich Kassier ist, dem Aktuar und zwei Beisitzern, gewählt durch die Genossenschaftsversammlung auf die Dauer von drei Jahren. Präsident und Aktuar führen kollektiv die verbindliche Unterschrift der Genossenschaft. Präsident ist Damian Bossard, Vizepräsident ist Franz Josef Andermatt, Aktuar ist Clemenz Hotz, alle drei von und in Baar; Beisitzer sind Martin Herrmann von und in Baar und Josef Stutz von Schongau (Luzern), in Baar.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau d'Estavayer.

1894. 28 mai. Le chef de la maison **Gaspard Odin**, à Montagny-les-Monts, qui a commencé déjà en 1888, est Gaspard feu Nicolas Odin, de Neyruz, domicilié à Montagny-les-Monts. Genre de commerce: Meunerie, commerce de grains et farines.

Genf — Genève — Ginevra

1894. 26 mai. Suivant statuts en date du 12 mai 1894, il s'est constitué sous la dénomination de **Association des Maîtres Imprimeurs de Genève**, une association ayant son siège à Genève et dont le seul but est l'entreprise et la répartition entre tous les sociétaires des travaux d'impression pour l'exposition nationale suisse de 1896 à Genève. Sa durée est indéterminée, elle prendra fin lorsque les travaux de l'exposition seront terminés. Pour en faire partie, il faut être propriétaire d'imprimerie, établi dans le canton de Genève, en faire la demande écrite au comité et payer une finance d'entrée de dix francs. Il n'est pas prévu pour le moment d'autres cotisations, toutefois, l'assemblée générale pourra en décider autrement. On sort de l'association par démission écrite envoyée au président. L'association est dirigée par un comité de cinq membres nommés par l'assemblée générale pour un an et rééligibles. L'association étant créée pour un but spécial et chacun des sociétaires personnellement inscrit au registre du commerce, elle ne pourra être valablement engagée que vis-à-vis du comité central de l'exposition nationale suisse de 1896, par la signature du président ou du vice-président. Les convocations aux assemblées générales se feront par lettres. Lors de la dissolution de l'association, la dernière assemblée générale décidera de l'emploi de l'actif social. Il n'est rien prévu aux statuts quant à la responsabilité des sociétaires. Le comité est composé de MM. Joseph Wyss, président; Jean Romet, vice-président-trésorier; Albert Kündig, secrétaire; Louis Privat et Paul Dubois, assesseurs; tous à Genève.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragung. — Enregistrement.

30 mai 1894, 8 h. a.
N^o 6933.

Jean-Arnold Siegrist, fabricant,
Chaux-de-Fonds (Suisse).



Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements, étuis et emballages de montres.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im I. Quartal 1894.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant le premier trimestre 1894.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. 3° * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut pas avoir lieu.

N ^o	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
	Chemikalien und Farbwaren	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Espèces chimiques et couleurs
26	Gummi	444	95,460	389	—	—	—	Gomme
28	Rohe Harze, Colophonium, Pech	4,210	71,570	*	18	644	*	Résines brutes, colophane, poix
40	Schwefelsäure	6,398	57,582	7,227	140	1,589	467	Acide sulfurique
46	Anilin, Anilinverbindungen	2,885	577,000	2,278	241	90,464	159	Aniline, combinaisons d'aniline
56	Oelsäure	993	76,780	1,238	17	1,890	114	Oléine
75	Kartoffelmehl	3,218	88,495	3,210	4	200	5	Fécule de pommes de terre
76	Stärke, Dextrin etc., in Engrosspackung	2,576	114,632	3,021	19	1,343	27	Amidon, dextrine, emballés en gros
79	Weingeist, Sprit etc., denaturirt (wird nur vierteljährlich publizirt)	9,024	354,192	8,792	5	215	3	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	2,090	49,065	1,438	—	—	—	Bois de teinture, en bûches
92	Farbbeeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	4,580	193,975	5,335	133	3,123	53	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	203	45,675	380	2	380	8	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	740	88,800	978	1,439	153,017	2,028	Autres extraits de matières colorantes
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	608	456,000	508	4,617	2,936,447	5,173	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	289	72,250	279	6	1,969	12	Couleurs vivives non dénommées
	Glas							Verre
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	8,626	184,500	7,987	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	2,522	88,270	2,092	33	7,291	12	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravirte, farbige	733	86,494	610	20	23,049	15	Verrerie, polie, gravée, de couleur
	Holz							Bois
123	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	144,495	317,889	173,668	48,618	94,604	50,925	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	99,874	209,785	87,494	4,575	9,134	8,887	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses
152	Holzkohlen	10,699	90,941	8,835	6,092	51,853	9,507	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	27,982	178,525	22,591	13,890	74,906	11,666	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— — — — — Nadelholz	54,147	247,452	57,672	43,262	112,459	28,652	— — — — — d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	6,760	121,680	4,530	5	100	120	Bois pour douves, brut
138	Anderes Eichenholz, gesägt etc.	15,478	247,648	23,150	26	439	1,201	Autres bois de chêne, scié, etc.
139	Bretter etc., von anderem Laubholz	6,202	60,159	5,559	1,055	9,889	2,242	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— — — — — von Nadelholz	77,144	628,724	62,736	11,635	86,469	8,531	— — — — — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	917	50,435	842	85	7,433	81	Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc.: bruts, sans ferrures
160	Möbel etc., roh	892	99,904	1,212	491	50,453	263	Meubles, etc., bruts
163	Möbel etc., polirt	743	150,829	480	107	25,958	88	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschliffzt, gepolstert, etc.	275	90,200	224	21	9,816	36	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	Andere Holzwaren, bemalt, polirt, lackirt	151	41,525	131	23	5,873	24	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis sculptés
167	— — — — — geschliffzt	17	10,710	15	61	52,636	66	
179	Bürstenbinderwaren, grobe	152	45,600	128	22	13,329	23	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	62	49,600	68	3	2,950	4	Brosserie fine
	Landwirtschaftliche Erzeugnisse							Produits agricoles
182	Gras- und Kleesaat	5,284	692,204	4,887	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	63,019	776,394	19,887	6,099	77,864	8,556	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	76,777	614,216	42,662	430	3,402	914	Feuillée, roseaux, paille
	Leder							Cuir
190	Sohlenleder	2,869	671,346	2,508	379	130,943	261	Cuir pour semelles
191	Zeug- und Riemenleder, Kalbleder	353	205,093	340	195	163,620	286	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Andere Leder	3,095	1,233,004	2,946	74	52,660	76	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	651	789,663	667	632	820,885	559	Chaussures en cuir, fines
	Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände							Objets de littérature, de science et d'art
206	Bücher, gedruckte etc.	2,883	1,490,511	2,899	1,375	665,203	1,426	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	433	118,209	384	66	26,010	118	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	111	182,492	94	59	166,356	76	Instrumentes et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	335	173,424	888	292	175,273	272	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	50	62,817	45	135	71,867	138	Articles de pansement, etc.
	Uhren							Horloges et montres
226	Gewichtuhren	67	27,248	39	1	1,135	10	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder	124	52,730	75	2	2,345	1	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebuhren	45	35,006	50	4	9,507	4	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	24	21,497	24	788	490,747	759	Pièces à musique
230	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	780	5,070	448	323,717	3,130,003	309,373	Montres en boîte de nickel, etc.
231	Taschenuhren mit Gehäusen von Silber	44	594	151	521,700	7,377,913	557,117	Montres en boîte d'argent
232	Taschenuhren mit Gehäusen von Gold	39	2,418	150	119,585	6,645,913	117,794	Montres en boîte d'or
	Maschinen	q netto		q netto	q netto		q netto	Machines
240	Dynamo-elektrische Maschinen	93	22,785	132	3,457	713,309	1,773	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	223	33,450	292	8,011	924,939	6,810	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	1,580	412,380	1,295	22	10,011	66	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	1,487	186,875	419	3,088	410,421	2,773	Machines pour la filature et le retordage
246	Stückmaschinen	7	2,145	25	1,244	130,990	1,421	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	29	11,020	29	137	82,219	112	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	364	21,836	413	10,488	862,899	8,937	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	1,714	165,007	1,197	460	89,741	602	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	12,763	1,620,901	14,185	15,491	2,189,157	13,690	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	5,042	342,856	4,919	523	15,840	19	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile roh, vorgearbeitete, andere	855	123,975	666	147	34,666	106	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
	Metalle							Métaux
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	3,004	79,606	9,195	216	4,365	52	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei, gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	2,507	77,710	3,109	86	5,201	17	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen in Massen; Rohstahl; Alteisen etc.	126,357	1,023,492	120,646	4,216	25,951	15,735	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	206,559	2,937,269	136,342	282	5,910	139	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Façoneisen etc.: feine Dimensionen	47,094	957,301	40,124	370	15,894	374	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	12,282	330,836	5,589	334	17,327	624	Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	3,983	241,604	3,449	155	19,578	221	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren aus Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe	6,143	297,260	5,836	648	78,747	411	Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
291	— — — — — gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, getheert, etc.	8,006	936,702	7,006	1,179	178,747	1,286	— — — — — adoucis, étamés, zingués
292	— — — — — abgeschliffen, verzinkt, verzinkt	4,747	773,761	3,535	424	157,084	455	— — — — —

Gebrauchst. Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
				q netto			Fr.	
	Baumwolle (Fortsetzung)							Coton (suite)
498	Glatter Tüll, roh	365	256,230	793	29	20,275	55	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	2,194	1,011,434	3,837	5,139	1,830,356	7,995	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ²
500	— leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ²	—	—	24	41	18,453	143	— légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ²
501	— — mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ²	66	59,004	120	186	144,104	176	— ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ²
502	Geblichte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	406	168,490	406	525	245,808	569	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ²
503	— — leichtere	18	12,006	27	297	254,926	387	— légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	243	145,314	196	4,029	2,024,425	4,159	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m ²
505	— — leichtere	9	8,937	5	67	62,025	127	— légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	858	378,378	934	1,459	704,237	1,393	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²
507	— — leichtere	71	42,387	64	140	106,570	138	— légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	1,159	807,823	1,032	2,278	1,614,857	3,265	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²
509	— — leichtere	24	21,840	51	1,152	898,073	823	— légers
513	Plattstichgewebe, roh	4	7,864	4	37	59,056	56	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	172	347,956	165	675	1,294,874	727	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentirwaren	198	238,194	196	91	116,255	139	Rubannerie et passementerie
523	Kettenstichstickereien: Vorhänge etc.	4	7,000	3	982	1,667,287	1,871	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstichstickereien	1	1,600	1	589	652,164	517	Autres broderies au crochet
525	Plattstichstickereien: Besatzartikel	2	4,600	1	5,519	12,033,166	6,020	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tüllstickereien	—	—	—	72	359,205	68	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstichstickereien	1	3,150	1	437	1,806,899	676	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien	20	260,000	3	—	—	2	Broderies à la main
529	Spitzen	83	201,109	78	1	4,481	13	Dentelles
	Flachs, Hanf etc.							Lin, chanvre, etc.
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	4,779	470,731	4,030	54	5,287	82	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534 a	Garne aus Hanf bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	481	49,565	409	41	8,958	54	Fils de chanvre jusqu'à n° 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	826	198,240	827	114	20,768	184	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc.	4,233	350,970	4,022	3	390	2	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm ²	460	96,400	324	8	3,724	10	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm ²
543	Jutegewebe	8	1,440	16	—	—	—	Tissus de jute
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm ²	501	209,418	427	7	3,350	13	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils " " "
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	949	851,253	873	100	181,331	103	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
	Seide							Soie
558	Déchets	2,208	927,360	3,904	1,786	575,467	1,373	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	2,023	2,504,474	2,361	371	488,042	406	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	1,499	6,754,494	1,518	366	1,123,664	389	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	66	109,956	115	31	74,623	140	Bourre de soie, non moulinée
562	Organzine und Trame	3,678	22,435,800	3,485	1,421	6,530,932	1,454	Organsin et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt	57	107,730	104	1,551	4,125,322	2,497	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	13	44,915	25	217	1,226,314	225	Soie teinte
565 a	Floretseide, gefärbt	5	14,950	14	34	121,914	19	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stücke etc.: roh	1	3,889	2	75	286,756	83	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
568 a	Cordonnet etc.: gefärbt	7	34,020	1	27	121,912	23	Cordonnet, etc.: teint
568 b	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	16	78,976	14	45	224,395	65	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbeutelch	—	—	—	54	829,474	64	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide	93	640,956	96	2,927	17,227,498	2,764	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	26	84,110	81	1,170	2,982,948	1,359	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	80	373,200	37	167	907,949	245	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	54	100,844	92	2,439	6,620,309	3,489	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	2	24,000	2	24	358,493	64	Broderies
580	Spitzen	26	203,450	20	3	49,130	4	Dentelles
	Wolle							Laine
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	368	195,040	402	2,357	1,730,768	2,190	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés
586	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	3,846	2,538,360	3,235	155	179,458	98	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	4,186	4,093,908	3,631	192	273,759	113	— — — légers
607	Stickereien und Spitzen	23	57,500	12	14	53,185	28	Broderies et dentelles
	Kautschuk							Caoutchouc
616	Elastische Gewebe	40	50,400	33	434	493,529	562	Tissus élastiques
	Stroh etc.							Paille, etc.
621	Tressen	344	92,850	416	1,363	1,949,826	965	Tresses
622	Feine Waren	3	4,500	9	337	1,110,298	440	Ouvrages fins
	Konfektion							Confection
623	Baumwollene Leibwäsche	54	54,618	44	18	20,018	21	Lingerie de coton
624	Baumwollene Corsetten	318	323,088	209	1	1,863	—	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	416	403,104	350	10	11,022	11	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	102	175,950	80	2	3,431	6	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	79	103,964	75	10	20,330	2	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	39	250,965	36	9	55,339	4	— — — de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	1,540	1,795,640	1,252	19	47,345	18	Objets confectionnés de laine ou milaine
632	Wirkwaren aus Baumwolle	588	442,764	453	467	516,578	350	Bonneterie de coton
634	— — Seide oder Halbseide	41	252,806	26	111	513,779	156	— de soie ou mi-soie
635	— — Wolle oder Halbwole	181	214,485	204	159	337,038	224	— de laine ou milaine
	Tiere und tierische Stoffe	Stücke pièces		Stücke pièces	Stücke pièces		Stücke pièces	Animaux et matières animales
651	Pferde	1,611	1,060,038	1,674	434	336,164	388	Chevaux
656	Ochsen	10,064	5,072,256	6,196	59	31,025	99	Bœufs
658	Kühe, geschaufelt	509	155,245	519	3,366	1,338,125	4,545	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschaufelt	73	21,243	130	558	193,650	713	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschaufelt	352	69,696	360	290	90,175	623	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber	1,702	168,498	943	1,454	143,635	1,892	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	415	20,750	214	3,607	77,884	4,050	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht	19,351	2,109,259	10,491	25	2,210	58	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	4,159	176,841	4,322	507	10,027	911	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	1,869	154,393	1,589	9,938	1,014,883	9,579	Cuir bruts, verts, salés, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	846	248,724	1,318	3,766	764,112	4,290	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	Thonwaren							Poteries
694	Dachziegel, roh	9,922	33,040	9,500	1,000	2,391	1,499	Tuiles brutes
696	Feuerteste Steine	16,460	91,353	13,181	46	579	61	Briques, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	22,542	77,319	18,450	3,205	6,057	6,515	Briques, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	1,072	15,240	934	29	2,103	25	Catelles et poëles en catelles montées
704	Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarbig	3,281	26,346	2,578	—	—	8	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— — — geschiefert, etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig	961	16,856	1,060	6	95	19	— — — ardoisés, etc.: unis, can-
709	Töpferwaren, gemeine	1,892	41,760	1,249	385	14,933	542	Poterie commune
710	— — — feine	2,281	188,225	2,037	566	23,986	600	Poterie fine
711	Porzellan	583	80,454	725	15	9,894	14	Porcelaine